



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION  
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ  
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

PJ 29/12 Add. 1 (C)

29 febrero 2012  
Original: inglés

C

Comité de Proyectos/  
Consejo Internacional del Café  
5 – 8 marzo 2012  
Londres, Reino Unido

**Resumen del informe de avance  
presentado por el organismo de ejecución  
del proyecto (OEP) acerca del proyecto  
en curso de ejecución**

### **Antecedentes**

La Organización Internacional del Café (OIC), como organismo supervisor designado para los proyectos cafeteros del Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB), presta su asistencia en forma de seguimiento de la ejecución de los proyectos, con inclusión del examen del logro de los objetivos, determinación de problemas y comprobación de gastos. En el presente documento figura la traducción al español del resumen del informe presentado por el respectivo organismo de ejecución del proyecto (OEP). Puede obtenerse de la Secretaría un ejemplar del informe completo.

**Anexo V:** Programa de empresas cafeteras competitivas para Guatemala y Jamaica – CFC/ICO/46 (OEP: ANACAFÉ/CIB)

### **Medidas que se solicitan**

Se pide al Consejo que tome nota de este documento.

**PROGRAMA DE EMPRESAS CAFETERAS COMPETITIVAS PARA GUATEMALA Y JAMAICA**  
CFC/ICO/46

**Período abarcado por el informe: 1 julio – 31 diciembre 2011**

**1. Situación de la ejecución del proyecto**

**Componente 1: Producción**

**Actividad 1.1: Almacigos**

En Guatemala, los 24 grupos de productores involucrados en la elaboración de almacigos, recibieron capacitación sobre el proceso de la elaboración de almacigos, desde cómo establecer un semillero hasta el trasplante de la plántula a la bolsa. Los técnicos de Anacafé designados al proyecto han visitado a cada grupo para supervisar/garantizar que los trabajos de cuidado y mantenimiento de los almacigos se lleven a cabo como indicado, riego, limpieza, fertilización y control de plagas/enfermedades.

Se ha supervisado también el trabajo de los ocho grupos que en cambio recibieron plantas de almacigos para la siembra en las seis parcelas demostrativas. De las 60.000 plantas que hay que entregar a los ocho grupos, 50% fue distribuido durante este período de ejecución y el resto se hará en enero y febrero de 2012.

En el caso de Jamaica, de las dos cooperativas que fueron seleccionadas para que elaboraran su propio almacigo, sólo una pudo completar la actividad. La otra, sólo recibió los materiales para establecer el semillero y almacigo, pero visto que no había recibido el material para el sistema de riego suspendió las actividades hasta que disponga de todo el material.

**Actividad 1.2: Asistencia técnica**

A fin de mejorar la productividad del café, los técnicos visitaron los 29 grupos de productores involucrados en esta actividad para que establezcan de mejor forma las parcelas demostrativas del proyecto, así como también las actividades de manejo de sombra dentro de la plantación, aplicación de fertilizante, poda, enmiendas y colocación de trampas en los cafetales.

Durante este período, las actividades de post-cosecha han hecho énfasis sobre los beneficios cualitativos del beneficiado húmedo de café y del manejo de los subproductos.

En términos de logística, los técnicos asesoraron sobre cómo mantener en óptimas condiciones las maquinarias y equipos de procesamiento del café e insistieron que tal actividad necesitaba ser completada antes de que se iniciase la temporada de cosecha a mediados del mes de octubre cuando un 80% del tiempo era para el corte del café y su procesamiento.

En el caso de Jamaica, también se continuó con la asistencia técnica por parte de los promotores agrícolas que se contrataron para poder cubrir el 80% de los beneficiarios. Y dentro de la donación del proyecto para Jamaica, se hizo la compra de los equipos que hacían falta: una computadora portátil y una multifuncional para uso del asistente del proyecto.

### **Actividad 1.3: Manejo de la plantación**

A fin de brindar a los productores beneficiarios del proyecto las herramientas necesarias para que puedan desarrollar las distintas actividades propias del cultivo del café, durante este semestre, se le dio monitoreo a las parcelas demostrativas en las áreas de renovación y fertilización como actividades preparativas para la cosecha.

En el caso de Jamaica, se ha estado trabajando con cerca de 400 productores para realizar control de plagas y enfermedades, tales como caracoles y babosas. El 90% de los productores ha identificado este problema como grave en sus plantaciones de café, sobre todo en las plantaciones jóvenes. Se está seleccionando a un experto en el tema para que proporcione soluciones entre los meses de abril a mayo.

### **Componente 2: Post-cosecha**

#### **Actividad 2.1: Capacitación**

Se procedió a actualizar a los técnicos que estarán encargados de implementar las actividades de post-cosecha sobre los nuevos reglamentos para los beneficios húmedos y técnicas de manipulación, para que luego informen a los productores de las eventuales reestructuraciones que sus beneficios requerirán para cumplir con las nuevas normas.

Se continuó también con la capacitación sobre beneficiado húmedo de café y control de calidad en las dos regiones del proyecto en Guatemala.

#### **Actividad 2.2: Sistema de control de calidad**

A fin de mejorar la calidad a través de la adopción de buenas prácticas en el manejo de la cosecha y beneficiado de café, se creó un sistema de registro de datos que permita comparar

los resultados obtenidos en cada cosecha de ahora en adelante. Esta actividad tendrá un inicio completo en el segundo año, después del período de cosecha, cuando se publique la guía de buenas prácticas y control de calidad en el beneficio húmedo de café, se distribuya a los productores involucrados y se comiencen a recolectar los datos a nivel de organizaciones.

### **Actividad 2.3:           Restructuración de beneficios húmedos**

Los cambios que era necesario realizar en los beneficios húmedos existentes, para cumplir con las nuevas normas gubernamentales y requisitos de certificación sobre la calidad del grano, se concluyeron en este semestre. En los grupos en donde se realizó un trabajo de restructuración o mejora en el área de beneficiado del café, se realizaron visitas de monitoreo y supervisión de las obras. Ello incluye: dos tanques de captación de agua pluvial, dos pilas de remojo, una secadora tipo solar y las 11 construcciones de base para instalar el equipo de despulpado en cinco grupos. Quedó pendiente un 20% en la construcción de obras, ya que por problemas de lluvia, las vías de comunicación quedaron bloqueadas. Se retomarán dichas obras a partir de febrero, si las rutas resultan accesibles a los camiones de carga pesada que transportan los materiales.

### **Actividad 2.4:           Manejo de subproductos**

A fin de preparar a los pequeños productores en la reutilización de los subproductos del procesamiento que contaminan las fuentes de agua y áreas aledañas y para que aprovechen de los diversos usos que pueden tener los mismos, durante este semestre, se avanzó con la construcción del 70% de los recintos para procesar los subproductos.

En el caso de Jamaica, esta actividad no es aplicable ya que los productores no procesan el café sino que lo comercializan como grano maduro. (Se solicitará por esta razón un cambio en el presupuesto para el segundo semestre del segundo año.)

## **Componente 3:       Promoción de consumo local**

### **Actividad 3.1:       Capacitación**

Con el objetivo de aumentar la calidad de los granos de café para lograr un mercado más efectivo, a través de asistencia técnica y capacitación en las regiones seleccionadas se han establecido nuevos *coffee shops* por empresarios locales bajo el patrocinio del proyecto.

Durante este semestre, se iniciaron sinergias entre este proyecto y el proyecto *CaféyCaffè* (originalmente proyecto CFC/ICO/39, hoy en fase II financiada por la cooperación italiana) para lograr sinergias que permitan el establecimiento de un número mayor de *coffee shops*. Se impartieron también actividades junto con la escuela de café de Anacafé, con el fin de hacerlas más informativas y con mayor participación de los productores involucrados.

En el caso de Jamaica, la Junta de la Industria del Café de Jamaica (CIB) llevó a cabo una capacitación de baristas entre el personal que lleva el tema de preparación y catación de café, con el objetivo de que se entrenaran para a su vez poder capacitar a los beneficiarios del proyecto sobre cómo establecer un *coffee shop*.

También como parte de la iniciativa y entusiasmo de los grupos de Jamaica, una de las cooperativas beneficiarias llevó a cabo en sus instalaciones un *Coffee Fest*, con el fin de promover el consumo local de su café. Para dicha actividad, participaron alrededor de 300 productores, se vendieron frutas y verduras, hubo degustaciones de café, se vendieron pasteles y galletas, hubo una rifa y música.

### **Actividad 3.2: Estudio de factibilidad**

En Guatemala se realizó el estudio de mercado cuantitativo, con el fin de conocer las principales características y factores constituyentes en el consumo de café en el mercado guatemalteco en las dos regiones del proyecto. Durante este semestre se estudiaron los resultados y se han estado haciendo propuestas para la implementación de un *coffee shop* en la región VI (Alta y baja Verapaz).

En el caso de Jamaica, se tiene programado realizar el estudio de mercado en el segundo semestre del Año 2 del proyecto.

### **Componente 4: Administración del proyecto**

#### **Actividad 4.2: Coordinación del proyecto**

La ejecución del primer año no se pudo realizar en un 100% y en este primer semestre del segundo año del proyecto, se logró ejecutar gran parte de lo que había quedado pendiente y la ejecución de parte del presupuesto del Año 1.

Se trabajó en conjunto con el equipo de Jamaica, la readecuación del presupuesto para el Año 2 del proyecto, la cual se estará enviando para su autorización en el mes de marzo.

**IV. Utilización de recursos:**

Se sigue con la negociación con BANRURAL, Banco de Desarrollo Rural S. A., para la utilización de los recursos de cofinanciación. Los recursos de contraparte que se utilizaron fueron para pago de los técnicos y su transporte, ya que asisten a los grupos en las tres áreas: fortalecimiento organizativo, post-cosecha y producción.